

# SENCOR®

## SFH 8994WH



## CERAMICZNY GRZEJNIK WIEŻOWY WI-FI

### Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. Produkt nie nadaje się jako główne źródło ciepła do ogrzewania. Informacje dotyczące lokalnych elektrycznych urządzeń grzewczych zgodnie z wymogami rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1168 znajdują się w załączniku do niniejszej instrukcji.



**SENCOR®**

**SFH 8994WH**

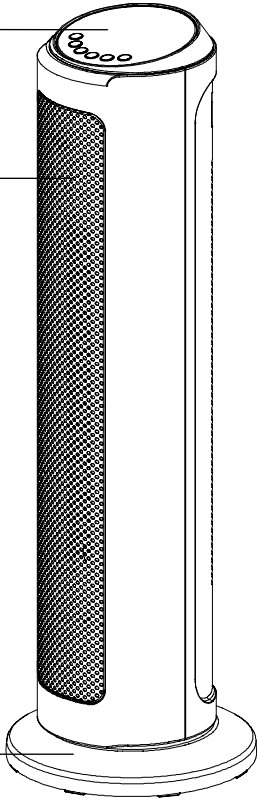


**A**

**1**

**2**

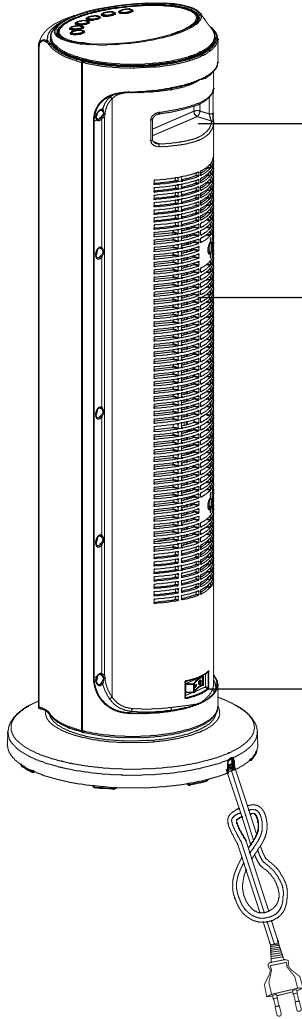
**3**



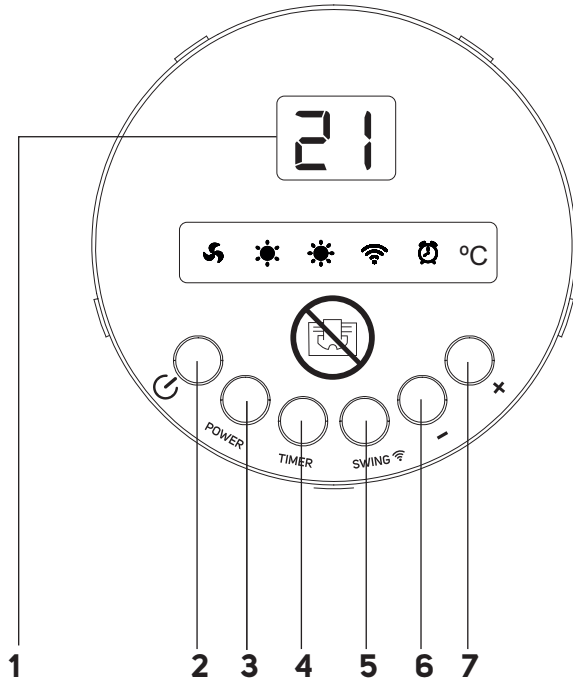
**4**

**5**

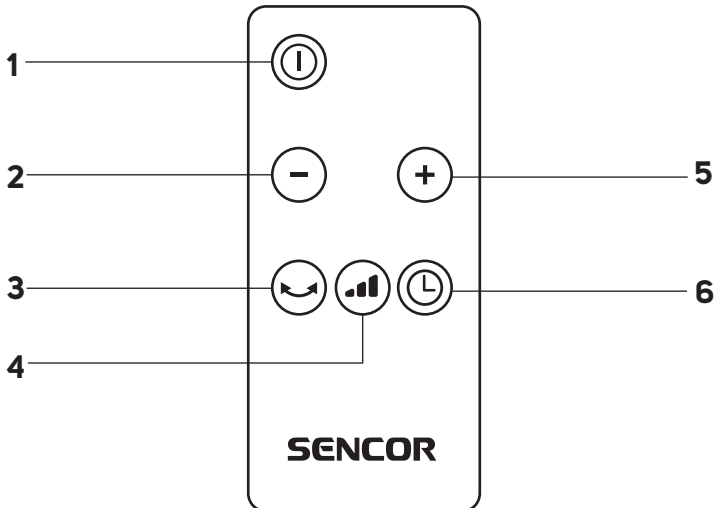
**6**



**B**



**C**



# PL Ceramiczny grzejnik wieżowy Wi-Fi

## Istotne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ.

- Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, jego wymianę należy zlecić wykwalifikowanemu serwisowi, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Dzieci poniżej 3 roku życia nie powinny mieć dostępu do urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nieustanny nadzór.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać to urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla

niego normalnej pozycji roboczej oraz że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić urządzenie lub przeprowadzać konserwację.



### **OSTRZEŻENIE:**

**Niektóre części tego urządzenia mogą się mocno rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwrócić szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci i osób niepełnosprawnych.**



### **OSTRZEŻENIE:**

**Nie zakrywaj. Aby uniknąć przegrzania, nie zakrywaj grzejnika.**

- Grzejnik nie może znajdować się tuż pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie korzystaj z tego urządzenia razem z programatorem, wyłącznikiem czasowym, ani z żadnym elementem automatycznie włączającym to urządzenie, ponieważ grozi to wywołaniem pożaru, jeżeli urządzenie byłoby przykryte albo nieprawidłowo umieszczone.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli spadło.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne oznaki uszkodzenia.

- Z urządzenia należy korzystać na poziomej i stabilnej powierzchni. Nie używaj urządzenia przymocowanego do ściany.



## **OSTRZEŻENIE:**

Nie używaj urządzenia w małych pomieszczeniach, jeśli przebywają w nich osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.



## **OSTRZEŻENIE:**

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy trzymać tkaniny, zasłony lub inne palne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, czy napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym gniazdka.
- Nie podłączaj urządzenia za pośrednictwem przedłużacza ani rozgałęźnika.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych, biurach i podobnego rodzaju pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach o wysokim stopniu zapylenia lub wilgotności, np. w pralniach lub łazienkach, w pomieszczeniach, gdzie są magazynowane substancje chemiczne, w środowisku przemysłowym lub na zewnątrz.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do mocowania na ścianie.
- Nie należy umieszczać urządzenia na niestabilnych powierzchniach, takich jak dywan z gęstymi, długimi włóknami.
- Podczas pracy urządzenia należy pozostawić wolną przestrzeń co najmniej 100 cm przed urządzeniem i 50 cm za nim, aby zapewnić wystarczającą cyrkulację powietrza.
- Nie wystawiaj osób ani zwierząt na bezpośrednie oddziaływanie strumienia ciepłego lub zimnego powietrza przez dłuższy czas. Mogłoby to mieć niekorzystny wpływ na ich zdrowie.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów przez przednią kratkę wywiewu powietrza ani przez tylną kratkę nawiewu powietrza. Mogłoby dojść do zwarcia elektrycznego, pożaru lub uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innej cieczy ani dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć od gniazdka sieciowego, jeżeli nie będzie używane oraz przed czyszczeniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia włączonego podczas spania.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wycieraj go zwilżoną ściereczką.
- Nie zginaj ani nie skręcaj nadmiernie przewodu zasilającego, aby zapobiec jego uszkodzeniu.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie styka się z gorącymi powierzchniami lub ostrymi przedmiotami.
- Nie odłączaj urządzenia od gniazdka sieciowego poprzez pociąganie za kabel sieciowy. Mogłoby dojść do uszkodzenia kabla sieciowego lub gniazdka.
- Przewód z gniazdka odłącza się ciągnąc za wtyczkę przewodu sieciowego.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, zabrania się naprawiania urządzenia we własnym zakresie i dokonywania jakichkolwiek modyfikacji. Wszelkie naprawy tego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Poprzez ingerencję w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa do należytego wykonania lub utraty gwarancji jakości.
- Producent nie odpowiada za jakiegokolwiek przypadkowe szkody spowodowane niewłaściwym wykorzystaniem tego urządzenia.

# Ceramiczny grzejnik wieżowy Wi-Fi

## Instrukcja obsługi

- Dziękujemy, że wybrali Państwo produkt marki SENCOR i mamy nadzieję, że będą Państwo z niego zadowoleni.
- Przed użyciem tego urządzenia prosimy o dokładne zaznajomienie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używają Państwo produktu podobnego typu. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować do ewentualnego zastosowania w przyszłości.
- Co najmniej w okresie obowiązywania rekojmi lub gwarancji zalecamy przechowywać oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, dowód zakupu i potwierdzenie zakresu odpowiedzialności sprzedawcy lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności wysyłki zalecamy zapakować urządzenie do oryginalnego pudełka.





### OPIS URZĄDZENIA

- |   |   |
|---|---|
| <b>A1</b> Panel sterowania                          | <b>A4</b> Uchwyt ułatwiający przenoszenie       |
| <b>A2</b> Przednia kratka ochronna wylotu powietrza | <b>A5</b> Tylna kratka ochronna wlotu powietrza |
| <b>A3</b> Podstawa                                  | <b>A6</b> Wyłącznik główny                      |

### OPIS PANELU STERUJĄCEGO

- |   |  |
|---|--|
| <b>B1</b> Wyświetlacz   | <b>B5</b> Przycisk <b>SWING</b>  do obracania grzejnika /resetu Wi-Fi |
| <b>B2</b> Przycisk  (wt./wyt.) | <b>B6</b> Przycisk -   |
| <b>B3</b> Przycisk <b>POWER</b> do regulacji mocy   | <b>B7</b> Przycisk +   |
| <b>B4</b> Przycisk <b>TIMER</b> do ustawienia timera  |  |

### OPIS PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA


- |   |   |
|---|---|
| <b>C1</b> Przycisk  (wt./wyt.)             | <b>C5</b> Przycisk +  |
| <b>C2</b> Przycisk -  | <b>C6</b> Przycisk  do ustawienia timera |
| <b>C3</b> Przycisk  do obracania grzejnika |   |
| <b>C4</b> Przycisk  do regulacji mocy      |   |

### PRZED UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem wyjmij urządzenie i jego akcesoria z opakowania i usuń wszystkie materiały reklamowe i etykiety. Sprawdź, czy urządzenie ani żadna jego część nie są uszkodzone.

### OBŚLUGA GRZEJNIKA

#### Włączenie grzejnika


- Umieść urządzenie na płaskiej i twardej powierzchni w odpowiedniej odległości od gniazda sieciowego.
- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka.
- Ustaw przełącznik główny (**A6**), który znajduje się w dolnej tylnej części w trybie I (włączone). Urządzenie przetęczy się w tryb czuwania. W trybie gotowości wyświetlacz pokaże temperaturę otoczenia.
- Naciśnij przycisk , aby włączyć grzejnik.



#### Uwaga:


Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym czasie bezczynności urządzenia może być odczuwalny słaby nieprzyjemny zapach. Zjawisko to zniknie po chwili.

#### Wyłączanie grzejnika



- Jeśli nie używasz grzejnika, naciśnij przycisk , a grzejnik się wyłączy. Przesuń wyłącznik główny na pozycję "0". Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.





#### Uwaga:

Po wyłączeniu grzejnika za pomocą przycisku , wentylator, który chłodzi wewnętrzne elementy, będzie działał przez około 30 sekund. Następnie automatycznie się wyłączy. Jest to normalne zjawisko. Przed odłączeniem wtyczki z gniazda sieciowego odczekaj, aż wentylator się zatrzyma.


#### Tryb wentylatora

- Po włączeniu za pomocą przycisku , grzejnik uruchamia się w trybie wentylatora. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik . W tym trybie powietrze nie jest podgrzewane. Przepływające powietrze będzie zatem zimne, dzięki czemu można również używać urządzenia do chłodzenia pomieszczenia.


#### Ustawienia mocy

- Przycisk **POWER** służy do regulacji mocy. Wciśnij jeden raz przycisk **POWER**, aby ustawić niską moc. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik .
- Naciśnij ponownie przycisk **POWER**, aby ustawić wysoką moc. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik .
- Ponownie wciśnięcie przycisku **POWER** spowoduje wyłączenie grzejnika.

#### Ustawienie temperatury

- Do zmiany temperatury służą przyciski +/- . Naciśnij je ponownie, aby ustawić temperaturę w zakresie od 10 do 49 °C. Na wyświetlaczu pojawi się ustawiona temperatura.
- Jeśli temperatura otoczenia osiągnie ustawioną temperaturę lub będzie wyższa, grzejnik przestanie grzać. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik .
- Jeśli temperatura otoczenia spadnie o 2°C poniżej ustawionej temperatury, grzejnik automatycznie uruchomi się z niską mocą; jeśli temperatura spadnie o 4°C poniżej ustawionej temperatury, grzejnik automatycznie uruchomi się z wysoką mocą. Na wyświetlaczu zaświeci się kontrolka ustawionej mocy.

#### Ustawienia programatora

- Do ustawiania timera służy przycisk **TIMER**. Naciśnij go kilkakrotnie, aby ustawić czas, po upływie którego grzejnik wyłączy się. Na wyświetlaczu zaświeci się wskaźnik . Czas można ustawić w zakresie od 1 do 12 godzin. Na wyświetlaczu pokaże się nastawiony czas.

#### Funkcja obrotu

- Aby włączyć obracanie grzejnika na boki, naciśnij przycisk **SWING**. Naciśnij ponownie przycisk **SWING**, aby wyłączyć obracanie.

### ZDALNE STEROWANIE

#### Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

1. Zdejmij uchwyt baterii z dolnej części pilota.
2. Włóż baterię CR2025 (3 V) do uchwytu. Zachowaj prawidłową polaryzację. Baterie nie wchodzą w skład zestawu.
3. Włóż uchwyt baterii z powrotem do pilota zdalnego sterowania.



- Aby użyć pilota zdalnego sterowania, skieruj go na grzejnik. Maksymalny zasięg sygnału wynosi 5 m. Jeśli pilot zostanie umieszczony w taki sposób, że przeszkody uniemożliwią transmisję sygnału, sygnał może w ogóle nie zostać przesłany.



#### Uwaga:

Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Nie wolno wrzucać baterii do ognia, zwierzać ich lub uszkadzać. Po zakończeniu okresu użytkowania baterie należy zutylizować w sposób ekologiczny. Nie wolno wyrzucać baterii do odpadów komunalnych.

**Zasada sterowania grzejnika za pomocą pilota jest taka sama, jak opisano w rozdziale „Sterowanie grzejnikiem”.**

#### FUNKCJA BEZPIECZEŃSTWA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

- Grzejnik ceramiczny jest wyposażony w bezpiecznik, który automatycznie go wyłącza, jeśli się przewróci. Ten bezpiecznik spełnia funkcję bezpieczeństwa, a tym samym zapobiega wystąpieniu niebezpiecznej sytuacji.

#### STEROWANIE ZA POMOCĄ APLIKACJI Sencor HOME

Grzejnikiem można sterować za pomocą aplikacji Sencor HOME. Pobierz aplikację na swój smartfon, zarejestruj się i steruj grzejnikiem za pomocą aplikacji. Jeśli masz już zainstalowaną aplikację, dodaj grzejnik do swoich urządzeń.



#### Dodawanie grzejnika do listy urządzeń za pośrednictwem Bluetooth

Możesz dodać grzejnik do aplikacji Sencor HOME, parując przez Bluetooth.

1. Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym.
2. Włącz grzejnik.
3. Otwórz aplikację i kliknij ikonę „+” w prawym górnym rogu ekranu na stronie głównej aplikacji.
4. Samo urządzenie będzie oferować opcję „Dodawanie urządzenia”.
5. Kliknij „Dodawanie urządzenia”, a aplikacja automatycznie przeprowadzi Cię przez proces dodawania.



#### Uwaga:

Jeśli połączenie Bluetooth nie działa lub nie jest możliwe, upewnij się, że nie ma żadnych stałych przeszkód między telefonem a grzejnikiem i że oba urządzenia są blisko siebie.

#### Dodawanie grzejnika do listy urządzeń za pośrednictwem kodu QR

- Grzejnik można dodać do aplikacji Sencor HOME oraz za pomocą dołączonego kodu QR. Na stronie głównej aplikacji kliknij ikonę „+”, a na ekranie dodawania urządzenia kliknij na „[-] Skanuj kod QR” w prawym górnym rogu. Po zeskanowaniu kodu QR zostaniesz poproszony o wybranie sieci Wi-Fi. Wybierz sieć, wprowadź hasło i kliknij „Dalej”.
- Zostaniesz poproszony o zresetowanie urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SWING** przez 3 sekundy. Kontrolka Wi-Fi miga. Oznacza to, że grzejnik jest gotowy do sparowania. Instrukcje można również znaleźć na ekranie aplikacji.
- Potwierdź w aplikacji, że lampka (Wi-Fi) miga i kliknij „Kontynuuj”.
- Kliknij „Połącz”. Następnie w ustawieniach Wi-Fi na urządzeniu mobilnym podłącz Wi-Fi do grzejnika. Następnie wróć do aplikacji i poczekaj na sparowanie grzejnika.
- Na liście urządzeń na ekranie głównym kliknij ikonę grzejnika i wejdź w jego sterowanie.

#### Kod QR do dodania panelu sterowania grzejnika do aplikacji Sencor HOME



#### Ręczne dodawanie grzejnika do listy urządzeń

- Na ekranie głównym kliknij „Dodaj urządzenie” lub „+” w prawym górnym rogu, a następnie wybierz „Dodaj urządzenie”.
- Wyświetli się ekran z kategoriami i listą urządzeń.
- Kliknij „Ogrzewanie” i z listy wybierz model grzejnika.
- Następnie na ekranie należy wybrać sieć Wi-Fi. Wybierz sieć, wprowadź hasło i kliknij „Dalej”.
- Zostaniesz poproszony o zresetowanie urządzenia. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SWING** przez 3 sekundy. Kontrolka Wi-Fi miga. Oznacza to, że grzejnik jest gotowy do sparowania. Instrukcje można również znaleźć na ekranie aplikacji.
- Potwierdź w aplikacji, że lampka (Wi-Fi) miga i kliknij „Kontynuuj”.
- Kliknij „Połącz”. Następnie w ustawieniach Wi-Fi na urządzeniu mobilnym podłącz Wi-Fi do grzejnika. Następnie wróć do aplikacji i poczekaj na sparowanie grzejnika.
- Na liście urządzeń na ekranie głównym kliknij ikonę grzejnika i wejdź w jego sterowanie.

#### Reset Wi-Fi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SWING** przez 3 sekundy. Ikona Wi-Fi miga.

#### Uwaga:

Do pierwszego połączenia z urządzeniem należy użyć sieci Wi-Fi 2,4 GHz.

#### OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

- Jeśli temperatura grzejnika jest zbyt wysoka z powodu nieodpowiedniego środowiska, w którym jest używany lub z powodu niewłaściwego użytkowania, zasilanie zostanie automatycznie przerwane, a grzejnik przestanie działać. Zalecamy odłączenie wtyczki przewodu zasilającego od gniazdka i pozostawienie urządzenia do całkowitego ostygnięcia. Następnie będzie można ponownie korzystać z grzejnika.

#### BEZPIECZNIK TERMICZNY

- Grzejnik ceramiczny jest wyposażony w podwójne zabezpieczenie termiczne – odwracalne i nieodwracalne zabezpieczenie termiczne. Odwracalny bezpiecznik termiczny wyłączy grzejnik w przypadku przegrzania lub awarii. Gdy temperatura grzejnika spadnie, będzie można z niego ponownie korzystać.
- Nieodwracalny bezpiecznik termiczny jest instalowany na wypadek awarii odwracalnego bezpiecznika termicznego. W przypadku przegrzania, nieprawidłowego działania lub awarii grzejnika z jakiegokolwiek innego powodu, nieodwracalny bezpiecznik termiczny całkowicie wyłączy grzejnik i nie będzie możliwe jego włączenie. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Najczęstszą przyczyną przegrzania jest nagromadzony kurz lub brud na tylniej i przedniej kratce. Regularnie usuwaj brud za pomocą odkurzacza. Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć grzejnik, odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego i odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Grzejnik nie jest wyposażony w dokładny czujnik temperatury, więc nie może pełnić funkcji urządzenia izolującego do przechowywania zwierząt lub kwiatów.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i wychłodzone.
- Przetrzyj urządzenie miękką, suchą ściereczką. Regularnie usuwaj brud z przedniej i tylnej kratki. Do usuwania zabrudzeń można również użyć odkurzacza. Zawsze jednak upewnij się, że grzejnik jest wyłączony, wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka, a grzejnik jest całkowicie schłodzony.
- Nie używaj do czyszczenia chemikaliów lub ściernych środków czyszczących. Mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia.



### Ostrzeżenie:

Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki w wodzie ani innych cieczach.

## Długotrwałe przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, umieść je w suchym, czystym miejscu niedostępnym dla dzieci. Przed przechowywaniem odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Z pilota zdalnego sterowania wyjmij baterie.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe.....	220–240 V ~
Częstotliwość nominalna.....	50 Hz
Znamionowy pobór mocy.....	2200 W
Głośność.....	maks. 50 dB(A)
Regulacja mocy.....	1 300 W/2 200 W
Regulacja temperatury.....	10 °C–49 °C
Wymiary grzejnika.....	22 × 22 × 69,3 cm
Waga grzejnika.....	3 kg

Deklarowana wartość emisji hałasu tego urządzenia wynosi maks. 50 dB(A), co oznacza poziom A mocy akustycznej w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.



Stopień ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym: Klasa II – Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym jest zapewniona za pomocą podwójnej lub wzmocnionej izolacji.

Zmiany w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

## WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI KRAJOWEJ I OPAKOWANIEM

Zużyte opakowanie należy przekazać na miejsce wyznaczone do składowania odpadu przez lokalny urząd.

## UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaż te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów.

W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie nowego produktu będącego jego odpowiednikiem. Prawidłowo utylizując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej utylizacji odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową utylizację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

### Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej

Chcąc zutylizować urządzenia elektryczne i elektroniczne, zwróć się o potrzebne informacje do sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

## Utylizacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Chcąc zutylizować ten wyrób, zwróć się o potrzebne informacje dotyczące prawidłowego sposobu utylizacji do lokalnych urzędów lub sprzedawcy.



Ten produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektywy UE, które go dotyczą.

SENCOR niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego SFH 8994WH jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełne brzmienie deklaracji zgodności UE jest dostępne na stronie internetowej: [www.sencor.eu](http://www.sencor.eu).

- EN ▪ Attachment to the user's manual for the following product:**
- CZ ▪ Příloha k návodu k obsluze k níže uvedenému výrobku:**
- SK ▪ Príloha k návodu na použitie pre nasledovný prístroj:**
- HU ▪ Az alább feltüntetett termék használati útmutatójának a melléklete:**
- PL ▪ Aneks do instrukcji obsługi dla poniżej podanego wyrobu:**
- HR ▪ Dodatak korisničkom priručniku za dolje opisani proizvod:**
- GR ▪ Συνημμένο αρχείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης για το προϊόν το οποίο περιγράφεται παρακάτω:**

## **SFH 8994WH**

- EN ▪ Information requirements for electric local space heaters**
- CZ ▪ Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel**
- SK ▪ Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru**
- HU ▪ Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei**
- PL ▪ Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń**
- HR ▪ Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora**
- GR ▪ Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου**

EN • Model identifier: / CZ • Identifikační značka modelu: / SK • Identifikačný (é) kód (-y) modelu: / HU • Modellazonosító: / PL • Identyfikator(-y) modelu: / HR • Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela: / GR • Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου:				SFH 8994WH	
EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Symbol / CZ • Značka / SK • Symbol / HU • Jel / PL • Oznaczenie / HR • Simbol / GR • Σύμβολο	EN • Value / CZ • Hodnota / SK • Hodnota / HU • Érték / PL • Wartość / HR • Vrijednost / GR • Αριθμητική τιμή	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα	EN • Item / CZ • Údaj / SK • Položka / HU • Jellemző / PL • Parametr / HR • Značajka / GR • Χαρακτηριστικό	EN • Unit / CZ • Jednotka / SK • Jednotka / HU • Mértékegység / PL • Jednostka / HR • Jedinica / GR • Μονάδα
EN • Heat output / CZ • Tepelný výkon / SK • Tepelný výkon / HU • Hőteljesítmény / PL • Moc cieplna / HR • Toplinska snaga / GR • Θερμική ισχύς				EN • Type of heat output / room temperature control (select one) / CZ • Typ výdeje tepla / regulace teploty (vyberte jeden) / SK • Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty (vyberte jeden) / HU • A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet kell megjelölni) / PL • Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) / HR • Vrsta izlazine topline / regulacija sobne temperature (odabratí jednu) / GR • Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μια δυνατότητα)	
EN • Nominal heat output / CZ • Jmenovitý tepelný výkon / SK • Menovitý tepelný výkon / HU • Névleges hőteljesítmény / PL • Nominalna moc cieplna / HR • Nazivna toplinska snaga / GR • Ονομαστική θερμική ισχύς	P <sub>nom</sub>	2,2	kW	EN • Single stage heat output and no room temperature control / CZ • Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti / SK • Jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty / HU • Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature / GR • μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Minimum heat output (indicative) / CZ • Minimální tepelný výkon (orientační) / SK • Minimálny tepelný výkon (orientačný) / HU • Minimális hőteljesítmény (indikatív) / PL • Minimalna moc cieplna (orientacyjna) / HR • Minimalna toplinska snaga (referentna) / GR • Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P <sub>min</sub>	1,3	kW	EN • Two or more manual stages, no room temperature control / CZ • Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti / SK • Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty / HU • Két vagy több kézi szabályozási állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül / PL • Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu / HR • Dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature / GR • δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
EN • Maximum continuous heat output / CZ • Maximální trvalý tepelný výkon / SK • Maximálny priebežný tepelný výkon / HU • Maximális folyamatos hőteljesítmény / PL • Maksymalna stała moc cieplna / HR • Maksimalna kontinuirana toplinska snaga / GR • Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P <sub>max,c</sub>	2,2	kW	EN • With mechanic thermostat room temperature control / CZ • S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti / SK • S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom / HU • Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu / HR • S regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom / GR • με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι
				EN • With electronic room temperature control / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti / SK • S elektronickým ovládaním izbovej teploty / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu / HR • S elektroničkom regulacijom sobne temperature / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	yes / ano / ano / igen / tak / da / ναι
				EN • Electronic room temperature control plus day timer / CZ • S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a denný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopní sat / GR • με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι

<p>EN • Auxiliary electricity consumption / CZ • Spotřeba pomocné elektrické energie / SK • Vlastná spotreba elektrickej energie / HU • Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás / PL • Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne / HR • Potrošnja pomoćne električne energije / GR • Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</p>			<p>EN • Electronic room temperature control plus week timer / CZ • 5 elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem / SK • Elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač / HU • Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás / PL • Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym / HR • Elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklonpi sat / GR • Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωμιαίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας</p>	<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • At nominal heat output / CZ • Při jmenovitém tepelném výkonu / SK • Pri menovitom tepelnom výkone / HU • A névleges hőteljesítményen / PL • Przy nominalnej mocy cieplnej / HR • Kod nazivne toplinske snage / GR • Στην ονομαστική θερμική ισχύ</p>	<p>el<sub>max</sub></p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Other control options (multiple selections possible) / CZ • Další možnosti regulace ( lze vybrat více možností) / SK • Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu) / HU • Más szabályozási lehetőségek (több is megjelölhető) / PL • Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) / HR • Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija) / GR • Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</p>
<p>EN • At minimal heat output / CZ • Při minimálním tepelném výkonu / SK • Pri minimálnom tepelnom výkone / HU • A minimális hőteljesítményen / PL • Przy minimalnej mocy cieplnej / HR • Kod minimalne toplinske snage / GR • Στην ελάχιστη θερμική ισχύ</p>	<p>el<sub>min</sub></p>	<p>0,000</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with presence detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωμιαίου με ανιχνευτή παρουσίας</p>
<p>EN • In standby mode / CZ • V pohotovostním režimu / SK • V pohotovostnom režime / HU • Készenléti üzemmódban / PL • W trybie czuwania / HR • U stanju pripravnosti / GR • σε κατάσταση αναμονής</p>	<p>el<sub>sb</sub></p>	<p>0,002</p>	<p>kW</p>	<p>EN • Room temperature control, with open window detection / CZ • Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna / SK • Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna / HU • Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel / PL • Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna / HR • Regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora / GR • ρυθμιστής θερμοκρασίας δωμιαίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου</p>
<p>EN • With distance control option / CZ • S dálkovým ovládním / SK • S možnosťou diaľkového ovládania / HU • Távszabályozási lehetőség / PL • Z regulacją na odległość / HR • S mogućnošću regulacije na daljinu / GR • με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • With adaptive start control / CZ • S adaptivně řízeným spouštěním / SK • S prispôsobivým ovládním spustenia / HU • Adaptív bekapcsolásszabályozás / PL • Z adaptacyjną regulacją startu / HR • S prilagodljivim pokretanjem regulacije / GR • με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>
<p>EN • With working time limitation / CZ • S omezením doby činnosti / SK • S obmedzením času prevádzky / HU • Működési idő korlátozása / PL • Z ograniczeniem czasu pracy / HR • S ograničenjem vremena rada / GR • με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας</p>				<p>yes / ano / ano / igen / tak / da / vai</p>
<p>EN • With black bulb sensor / CZ • S černým kulovým čidlem / SK • So snimačom čiernej žiarovky / HU • Fekete gömb-érzékelővel ellátva / PL • Z czujnikiem ciepła promieniowania / HR • S osjetnikom s crnom žaruljom / GR • με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας</p>				<p>no / ne / nie / nem / nie / ne / όχι</p>

<p>EN • Contact details / CZ • Kontaktní údaje / SK • Kontaktné údaje / HU • Kapcsolatfelvételi adatok / PL • Dane adresowe / HR • Podaci za kontakt / GR • Στοιχεία επικοινωνίας</p>	<p>FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Czechia</p>
---	---

